

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piața I. C. Brațianu No. 3, Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Vuchetich Endre dr. A lap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep s vasárnap utáni napokat

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

Cikkeink utánnyomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően fel nem bélyegezett leveleket nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg és azokat a feladóknak vissza nem küldjük.

Általános támadás

a drágaság ellen. Még külön feladat, hogy a legszigorubbant az üzletek, vásárcsarnokok forgalmát. A spekulatív törvényes szakaszait szigorúbbra módosítja a minisztertanács. A kormány tíz százalék hasznot engedélyez a kereskedőknek, husz százalékot a kereskedőknek és harminc százaléka romlandó áruk után. Azonkívül egyéb fontos intézkedések is törvényszerű az olcsóbb áralkulás érdekében az államvasutak fuvarszemélyvonatokhoz gyűjtőkocsikat csatolni az élelmicikkek gyorsítása érdekében és a vasut autók élelmiszereket is szállíthatnak. Csak megszűnnek az összes élelmiszerek után kivetett kamarai taxák és adósi vámillétek. Intézkedésekben nem láthatjuk, nincsen hiány, kért azonban, vajjon mindez elegendő-e a drágulás megállítására? Az általános drágulás keresztül - kasul burjánzott a tüneti kezeléssel ugyanis a gyógyítás, csak akkor remélhető a gyógyítás, ha a drágulás leggyakrabban gyökerező okaihoz is eljutunk. Már pedig, ha a drágulás folyamatosan tanulmányozzuk, úgy megállapított, hogy annak el kellett jönnie. Az adószéri szolgáltatások nagy részének felemelése után be kellett közzénie a drágulásnak. Már hónapok óta bekövetkezett a szövet, a talpbőr és általános közszükségleti cikk árulása, amiben azonban igen nagy szerepe volt, valljuk be őszintén, a kárték működésének is. A kárték minőségi hiányok voltak az ilyen közgazdasági kritikus pillanatok kihasználásának nagyszerűen tudják üzletileg kiaknázni, tulhansúlyozni a drágulás mindeztől a kérdés, hogy még a drágulás ellenőrzések és rendszabásai érik majd az általános ipart és kereskedelmet, amely ugyanis eléggé érzékeny az állami adókat, mint a beszerzési költségeit. Ha azonban tudomásul vesszük, hogy az ipar termelése megdrágultak, természetesen engedélyező konzekvenciája csak az, hogy a mezőgazdasági termelvények is előbb-utóbb megdrágulnak. A drágulás ellenőrzés tehát hiába éri az általános állapot, a piacot és hiába éri az adókat is, amelyek legvégső láncszemei a termelésnek. A nélkülözhetetlen gazdasági cikkek vonatkozásában elvethetővé kell tenni az adóterhelést és a drágulásról már a nyersáru indulásánál megkezdni az ellenőrzést, hogy a dráguló árakon vásárolhasson a fogyasztó. Végül szükséges az árak mindegyik viszonylatában általános lekielismertetést teremteni. Összhangba hozni az ipari készítmények árát a mezőgazdasági termelés árával. Mert a fővevő, a falusi lakosság, csak a drágábbban vásárolhatja meg azt, amire szüksége van, csizmát, ruhaneműt,

gazdasági felszerelését és minden mást, úgy neki is magas árakat kell szabnia, különben kis gazdasága minden munkájának csődjét látja. Régi nemzetgazdasági igazság ez, de akármennyire tudjuk is, hogy így van, mindaddig új marad, ameddig csak elméletben igazság, tényleg azonban égető sürgető megvalósításra vár. Meg kell teremteni az ipari és a mezőgazdasági termékek árának harmoniáját. És ezen arányítás a valóságban többet, mélyebbet is jelent. Egymásra talál majd a falu és város népe, ha kölcsönös munkájuk a méltó

tányosság szellemében így kiegészíti egymást.

A fővárosi szaksajtó is foglalkozik a drágasággal és a Prezentul című lap annak a véleményének ad kifejezést, hogy a drágaság a világgiacon áremelkedésével és a bankjegyforgalom növekedésével áll összefüggésben. A lap szerint a drágaságot aligha lehet közgazdasági intézkedésekkel megszüntetni és a jelenlegi körülmények között az egyetlen hatásos eszköz a fizetések és munkabérek felemelése volna. Angliában és Amerikában senki sem kísérelte

meg, hogy az árak emelkedését erélyes rendelkezésekkel megállítsa, hanem az árak emelkedésében éppen a gazdasági javulás jeleit látták. Hogy az egyensúlyt mégis megtartsák, felemelték a fizetéseket és a munkabéreket. Franciaországban és Olaszországban kísérleteket tettek arra vonatkozólag, hogy intézkedésekkel akadályozzák meg az áremelkedést. Ebben a két országban is csak papíron állották meg a helyüket a rendelkezések és végül ott sem maradt más hátra, mint a fizetéseket felemelni. (—)

Autók történelmi találkozása

Baldwin lemondott és Chamberlain megalakította az új angol kormányt

Londonban tegnap végbe ment a kormányváltás. Baldwin miniszterelnök tegnap délelőtt kilenc óra husz percek elhagyta a miniszterelnökséget és a Buckingham-palotába hajtatott, hogy a királynak benyújtassa a maga és az egész kormány lemondását. Baldwin kihallgatása tisztára formalitás volt és az ősz államférfi nem is tartotta be a szokásos szertartásokat.

Kalap nélkül, szájában pipával ült az autóban és még aktatáskát sem vitt magával. A lemondási okmányt a kezében tartotta. A kihallgatás, amelyen VI. György király a Baldwin-kormány lemondását elfogadta, csak rövid ideig tartott.

Amikor Baldwin a Buckingham-palotából távozott, két kisebb csoportot vitt onnan magával. Az egyikben a király, a másikban pedig a királyné saját aláírású arképe volt, amellyel Baldwin Stanleyt megajándékozták. A király Baldwint egyben grófi rangra is emelte. Ramsay MacDonaldnak, aki magas korára való tekintettel, szintén távozik az aktív politika színteréről, a király magas nemesi rangot ajánlott fel. Macdonald azonban arra kérte az uralkodót, hogy **a magas kitüntetést ne kellenjen elfogadnia.**

Neville Chamberlain, akiről már hónapok óta köztudomású volt, hogy Baldwin utóda lesz, hivatalában várakozott a telefonértesítésre, amely a Buckingham-palotába hívja. Köztudomású volt az is, hogy Baldwin

maga volt az, aki a királynak Neville Chamberlain ajánlotta utódául. Kilenc óra és ötvenöt perckor hagyta el Chamberlain a Downingstreeten levő pénzügyminiszteriumot.

Autója utközben találkozott Baldwin autójával. A volt és a leendő miniszterelnök barátságosan üdvözölték egymást.

Tíz óra és tíz perckor érkezett Chamberlain a Buckingham-palotába, ahol a király azonnal kihallgatáson fogadta és megbizta az új kormány megalakításával. Chamberlain a megbízatást elfogadta és az évszázados hagyomány szerint kezét csókolta a királynak hálája jeléül, hogy a kormányalakítással megbizta.

Neville Chamberlain nem sokára távozott is a királyi palotából és még a délelőtti folyamán megkezdte tárgyalásait azokkal a politikusokkal, akiket kormánya tagjainak kinevezett.

Az új miniszterelnök második fia Joseph Chamberlain angol államférfiúnak és mostohafivére volt Sir Austen Chamberlainnek. 1869-ben született, 1890 és 1897 között magasabb állami tisztviselőként működött. Abban az évben Birmingham város szolgálatába lépett, mint tanácsnok. 1914-ben alpolgármesternek, 1915-ben pedig főpolgármesternek választották meg Birmingham városában, 1916-ban ott hagyta a polgármesteri széket és a nemzeti szolgálat vezérigazgatója lett.

1918-ban először választották be a parlamentbe és 1922-ben postaiügyi miniszterré nevezték ki.

1923-ban egészségügyi, majd igazságügyminiszter lett. Működésében különösen gyakorlati érzésről tett bizonyítást és felszólalásaiban mindenkor tanuieét adta kiváló államférfiúi tulajdonságainak. Az utóbbi években a Baldwin-kormányban annak legutolsó átalakítása óta a kincstári lord, vagyis pénzügyminiszter volt. Angliában az a vélemény, hogy Neville Chamberlain méltó utódja lesz Baldwinnak.

Neville Chamberlain miniszterelnöknek a kora délutáni órákban már sikerült is megalakítani kormányát. Az új angol kormány eszerint a következő:

Miniszterelnök Neville Chamberlain,
Kincstári kancellár Sir John Simon,
Külgügyminiszter Eden,
A titkos tanács elnöke lord Halifax,
Hadügyminiszter Hore Belisha,
A tengerészet első lordja Duff Cooper,
Közlekedésügyi miniszter Leslie Burgin,
Belügyminiszter Sir Samuel Hoare,
Főpécsetőr lord de la Warr,
Lordkancellár lord Hailsham,
A dominionok minisztere Malcolm Macdonald,
Gyarmatügyi miniszter Ormsby Gore,
Indiai miniszter lord Zetland,
Kereskedelemügyi miniszter Oliver Stanley,
Légügyi miniszter Swinton.

Nemzetvédelmi miniszter Thomas Inskip.
Skót miniszter Elliot.
Közegészségügyi miniszter Kingsley Wood.
Nevelésiügyi miniszter lord Stanhope.
Földművelésügyi miniszter Morrison.
Munkaügyi miniszter Ernest Brown.
VI. György király tegnap délután

már kihallgatáson is fogadta az új kormányt. A kormányt még néhány államtitkárral egészítik ki.

A titkos tanács tegnap délután a király elnöklete alatt ülést tartott, amelyen

Neville Chamberlain miniszterelnök letette a kormány tagjaival együtt az esküt.

A miniszterek nyomosan átvették hivatali pecsétjeiket.

Carmen Sylva (Movila) Grand Hotel și Hotelul Bailor



Nytva június 1-től szeptember 30-ig. Kényelmes szobák folyóvízzel, panzióval vagy anélkül. Gyógykutatás meleg iszapfürdővel, 3800 lei teljes panzióval, orvosi kezeléssel, fürdővel és összes illetekkel.

Prospektusok és díjmentes felvilágosítások, valamint szobarendelések az Euro Organizația Națională Română de Voiași și Turism összes ügynökségénél a Direcțiunea Hotelurilor címén.

Bánsági kirándulók katasztrófája

A gyorsvonat elgázolt egy autót, amelynek hét utasa a helyszínén szörnyethalt

A csütörtökről péntekre virradó reggelen, hajnali három óraker borzalmas szerencsétlenség történt Brassov-Brassó közelében. Az Oakland gépkocsitársaság egyik nagy turaautóján kirándulók igyekeztek vidékre. Az autó nagy sebességgel haladt Razboeni-Szekelykocsárd és Apata-Apaca között, amikor az ut egyik fordulójánál át kellett haladnia a vasúti vonalon.

A sorompó nem volt leengedve és így a soffőr nem is gondolhatott arra, hogy esetleg vonat közeledik.

Azonkívül az út ott hirtelen fordult úgy, hogy az esetleg közeledő vonatot nem is lehet látni.

Amikor a kocsij a vasúti átjáróra ért, ugyanabban a pillanatban robotgott arra a 402. számú gyorsvonat. Az összeütközés borzalmas volt.

A mozdony derékon kapta el az autót és a kerekek darabokra zúzták. Az összeütközés olyan heves volt, hogy a mozdony és a vonat első kocsija kisiklottak.

Hangos jajveszékélés hangzott a romok alól, majd a sebesültek nyögése. Közben hallani lehetett a haldoklók kínos sóhajait. A mozdonyvezető, akit szintén váratlanul ért a karambol, már nem is ért rá megállítani a vonatot és így az csak akkor állt meg, amikor a kisiklás folytán a vasúti kocsik egymásnak szaladva nem tudtak tovább haladni.

A vonat utasai között érthető pánik keletkezett és csak percek múlva ócsudtak fel annyira dermedtségükből, hogy a szerencsétlenség színhelyére siessenek. A látvány rettenetes volt. Véres emberi testcsontok feküdtek az út mentén, amint a tovaszárguló vonat szétrombolta az embereket és szerteszórta a véres testrészeket.

Mire a romokat kissé eltakarították, azok alól hét megsebesült holttestet húztak ki.

Hat súlyosan sebesültek nyújtottak első segítyt, míg tizennyolc könnyebben sebesült szintén igyekezett hasznossá tenni magát a mentési munkálatoknál. A sebesülteket nyomban a brassov-brassói kórházba vitték és ott vették ápolás alá.

A katasztrófáról értesítették a vasúti vezérigazgatóságot is, amely azon-

nal megindította a vizsgálatot. Munteanu, Koller és Negoita mérnökökből álló bizottság jelent meg a helyszínen még a reggeli órákban és megkezdték a tanúk kihallgatását. Elsősorban Giurgiu Traian pályáért hallgatták ki, aki kijelentette, hogy ő nem oka a szerencsétlenségnek. Neki nem jelezték a vonat érkezését és így nem is engedte le a sorompót. A bizottság ezzel szemben megállapította, hogy a gyorsvonat érkezését szabályszerűen jelezték az előző állomásról.

A csengő jelzését a pályáörnek feltétlenül hallania kellett volna. Ezt bizonyítja az is, hogy a pályáör telefonon maga is jelezte, hogy a gyorsvonat elhaladt. Ugy látszik, hogy előre adta le a jelzést és azután nyugodtan lefeküdt aludni.

Ez a kározosat könnyelműség okozta a szerencsétlenséget, melynek anynyi emberélet esett áldozatul. A vizs-

gálóbizottság így kétségtelenül megállapította a pályáör bűnösségét.

A katasztrófa következtében, mivel az autó romjai és a mozdony, valamint egyik kocsij kisiklása elzárták a pályát, a forgalom másfél órán át szünetelt. Az összes, ezen a vonalon közlekedő vonatok így késést szenvedtek.

A helyszínen nyomban meghaltak Kelemen Anna, Molnár Rózsi és Molnár Janka, állítólag mindhárom Timisoara-temesváriak,

továbbá Cicu Mária Catani községből, Boros Anna Vartej községből és még két halott, akiknek személyazonosságát nem sikerült megállapítani. Bogdan Gheorghe a gépkocsij vezetője a kórházban haldoklik. Ugyancsak menthetetlen még néhány sebesült állapota, mert nemcsak külső, hanem belső sérüléseket is szenvedtek. A gondatlan pályáört letartóztatták.

Agyonlőttek a lakásán rejtélyes körülmények között egy levélhordót

Draghici Ioan huszonhat éves levélhordó II. kerület Lorena-utca 66. szám alatt levő lakásán rejtélyes körülmények között meghalt. Egyelőre nem lehet tudni, hogy gyilkosság, öngyilkosság, vagy pedig véletlen baleset oltotta ki a levélhordó életét. Draghici Ioan a fivérével, Draghici Alexandruval, annak évek óta beteg fekvő Marioara nevű feleségével és hat éves Zorica nevű kisleányával lakott együtt. Draghici Alexandru, aki szintén postai alkalmazott, csütörtökön este Bucurestibe utazott, hogy ott szakvizsgát tegyen.

Este tíz óra után a lakás egyetlen szobájából lövés hangja hallatszott. A szomszédok csak pénteken reggel tudták meg, hogy a lövés Draghici Ioan életét oltotta ki. Tegnap reggel vizsgálóbizottság jelent meg a helyszínen, amelynek tagjai Ilie Andrei vizsgálóbíró, Vascan Demeter dr. törvényszéki orvos, Luput rendőrkomiszárus, a bünyügyi osztály főnöke, Rhode Alexandru rendőrigazgató, Chemitsky, és

Popescu rendőrkomiszárusok voltak. Kihallgatták a beteg Draghici Marioarát, aki egyetlen szemtanúja volt a rejtélyes esetnek. Az asszony két év óta annyira beteg, hogy a házi teendőket sem képes elvégezni és helyette állandóan a sógora, Draghici Ioan főzött. Az asszony elmondotta, hogy sógorának revolvere volt, amelyet egy férfi szeretett volna tíze megvásárolni, aki csütörtökön este is eljött hozzájuk. Hogy az illető ki, arra vonatkozólag nem tudott közelebbi felvilágosítást adni, de azt hiszi, szintén postás. Beszéltek a revolverről, amelyet Draghici megmutatott az idegennek, aki azt a kezébe vette és ideodaforgatta. Közben a revolver hirtelen elsült, a lövés Draghici Ioan mellén taláta és valószínűleg átszakította az ütőeret. A szerencsétlen férfi összeesett, az idegen pedig erre futva elhagyta a lakást.

A hatósági bizottság érdeklődött a revolver után, az asszony azonban erről eleinte mitsem akart tudni. Ké-

sőbbben beismerte, hogy az idegen elmenekülése után felkelt és a lövért a félreeső helyre dobta, mégpedig azért, mert sógorának nem felelt meg a fegyverviselési engedélye. A lövért a mondott helyen tényleg megtalálták. Vascan dr. szerint Draghici Ioan a lövés legalább egy méternyi távolságból érte. Kihallgatták a hatóságok Zoricát is, aki azonban semmit nem tudott mondani, mivel a szerencsétlenség idején mélyen aludt. A lövért Zsófia, aki Draghici Marioarát és egy másik szomszédasszonyt is a télen Draghici Ioan egy ismeretlen férfi betörését követően el és az illető azóta állandóan fenyegette meg arra az esetre, ha eljárná. Lehetségesnek tartják, hogy ez az ismeretlen követte el a gyilkosságot. Az eset teljes tisztázásáig Draghici Marioarát őrizetbe vették és rendőrségre szállították. A hatóságok elrendelte Draghici Ioan holttestének boncolását, amely ma megy végbe.

Berkovich Sándor dr.

A timisoara-temesvári egyházmegye egyik legidősebb tagja költő az élők sorából Berkovich Sándor elhunytával. Berkovich ősi nemesi családból származott. A jelenlegi szerbországi Neuzina községben született 1856. Középkorú tanulmányainak befejezése után a papi pályára lépett. Rendkívül tehetséges volt és ezért a bécsi Pánuiba küldötték, ahol jeles eredményel vizsgázott és megszerezte a teológiai és filozófiai doktorátust, 1882-ben szentelték pappá és Zágrábban volt a szász káplán. Öt év múlva a torontói gyei Módosra került plébános minőségben, majd egy év múlva a püspöki palotában teljesített szolgálatot, de másfél év múlva a timisoara-temesvári szemináriumban tanár lett. Négy évig keresztül tanított majd sorban Recskán, Varsádon, Lieblingen, Comarnicban, Jociánban, Iosifon-József szálláson, Nagyjeosán, 1910 óta pedig Rafnokon gyelton lett plébános, Pacha püspökben tiszteletbeli esperessé nevezte ki, de nem ment nyugalmába és ugyanígy Fratelai-Ujkiódára költözött. A szemináriumban betegeskedni kezdett és az orvosi nagyművi agyvelmeszedést állagott meg. A napokban állapota súlyosodott és tegnap szép csendesen örök nyugalomra bocsátotta a földet.

Berkovich Sándor dr. Pacha Ágoston dr. jelenlegi timisoara-temesvári püspök is tanára volt a szemináriumban, ahol az egyházat meleg szeretettel vezette és a bonythoz, Berkovich a magyar költő idején legkomolyabb püspökjelöltje volt a gyakorvári püspökségnek, de a püspökséget a tárgyalásokba és Berkovich továbbra is a csanádi egyházmegyében maradt tagja. Az elhunyt nagy nyelvtudás volt és az itt divó nyelveken kívül a franciát is tökéletesen beszélte. A püspök előtt számos politikai cikke jelent meg, amelyek a magyar-horvát magyarság szolgálatában állottak. Elhunyt a vesztesége az egyházmegyének, Temesvári megyében pedig a szombat délután négy órakerorán a negyedik kerületi temető Fegyverköri dűlőjéből.

Helmitol Kuror

nagyon egyszerű és nem zavart foglalkozásban. Szedjen egy héten át minden reggel és este 1-2 Helmitol tablettát egy pohár cukros vízben. A Helmitol tabletták-kimossák az összes ártalmas anyagokat, melyek a hugyutakban lerakódnak, megtisztítják a vért és megsegítik szervezetnek új életet adni.

HELMITOL TABLETTÁK



Bethlen István orosz veszedelemről

Bethlen István gróf, volt miniszterelnök az Illustrazione ma számára az olasz-magyar barátságról cikket ír. A bevezetésben elapítja, hogy Európa közepén két kisebb-nagyobb nép él. Ezek közül vannak nyomásnak kitéve. Ebből az egyik Németország, másrészt Szovjetország. Szovjetország igyekszik befolyást gyakorolni és érdekeit kiterjeszteni. Különösen veszélyes Bethlen szerint Szovjetország folytonos fegyverkezése. Szovjetország ugyanis bárhol alá tud dugulni a dunai államok, Olaszország és Magyarország bába nemcsak érzelmi, hanem gyakorlati is. Szükségesnek tartja, hogy a közép-európai államok együtt lépjenek szembe Oroszországgal. Az orosz szovjet ugyanis nagy szerephez jutott és az nagyobb veszélyt okoz. A közép-európai államoknak érdeke ez ellen összefogni. Az egyik láncszeme az olasz-magyar barátság is.

nemzeti parasztpárt egyedül veszi át a hatalmat

nemzeti parasztpárt egyedül veszi át a kormányhatalmat. A kormánykörökben újra és újra felmerül a hír, melyet ellenzéki körökben terjesztenek, hogy Mihail Mihailovics a nemzeti parasztpárt elnöke közelebb tárgyalásokat kezd Vaidával. Vaida a román kormány vezetője. A tárgyalások célja az lenne, hogy platformot teremtsenek a kormányhatalom közös átvételére. Az újságírók Mihailovicshez fordultak, aki a következő nyilatkozatot tette:

Nem találkozom és nem is fogok találkozni Vaidával. A nemzeti parasztpárt nem tárgyal senkivel. Miénk a magunk erejében. A legújabb közgazgatási választások tásaságot tettek róla, hogy az ország jövője mögöttünk van. A nemzeti parasztpárt megszerzi az első hetet és a kormányválság megoldásáért más párt nem is jöhet tekintetbe.

A nemzeti parasztpárt népgyűlése Buziason. A nemzeti parasztpárt timistorontali tőgozata vasárnap, május 30-án délelőtt tíz órakor Buziason a Modern-vendéglő kerthelyiségében nagy népgyűlést rendez. A népgyűlésen résztvesznek a párt buziaszi járási és környékbeli tagjai. A szónoklatokat a párt bányai vezetői tartják, köztük Bocu Sever volt miniszter. Délben bankett lesz.

Egészeséges erős fogak a NIVEA fogkrémáttal

A NIVEA fogkrém csodás hatása, összetételének kiválóságán alapszik. NIVEA fogkrém erősíti, tisztántartja a fogakat, fehér fényt ad nekik, anélkül, hogy a fogzománcot megtámadná.

Könnyen habzó! Kellemes ízű!

24 Lei

A spanyol köztársasági repülők bombákat dobtak egy német torpedórombolóra

A spanyol testvérháboru változatlan hevességgel folyik. Különösen a nemzetiek tesznek nagy erőfeszítéseket, hogy eredményt érjenek el. A harcok Bilbao körül napok óta tartanak és bár a nemzetiek érték is el helyi sikereket, a valenciai kormány hangoztatja, hogy

a várost magát nem sikerül semmiféle áldozatok árán elfoglalni,

mert azt jóelőre megerősítették és olyan védelmi vonalat építettek, melyet a nemzetiek nem tudnak áttörni.

A nemzetiek jelentése

szerint az ellenség több ízben megkísérelte, hogy a San Pedronál tegnap elfoglalt állásokat visszazerezze, de a csapatok minden támadást visszavertek. A köztársaságiak kétszáz halottat és nagyon sok sebesülteket hagytak hátra. A köztársaságiak felgyújtották Orduna községet, ami annak a jele, hogy kénytelenek lesznek feladni.

A santanderi fronton a köztársaságiak többször támadtak a nemzetiek állásai ellen, de a támadást visszaverték.

A nemzeti csapatok repülőraja tegnap bombázta a San Pedrotól északnyugatra fekvő ellenséges állásokat. Utána a gyalogság támadásba ment

át és elfoglalta az ellenség első hadállásait.

Ujabb jelentés szerint mintegy ötezer köztársasági önkéntes váratlanul támadást intézett a nemzetiek Sierranavada-i állásai ellen. Az ellenség támadását visszaverték. Az új folyamán a legnagyobb csendben minden tüzéségi előkészítés nélkül újabb támadást kíséreltek meg és néhány ellenséges katonának sikerült is a nemzetiek állásaiba behatolni, ahonnan azonban rögtön kiverték. Erre hatalmas tüzéségi előkészítés után ismételt megkísérelték az állások elfoglalását. A nemzetiek parancsnoksága, hogy megkímélje a csapatokat a veszteségektől, kivonta a csapatokat az első állásokból és csupán gyenge őrsöket hagyott hátra, de ezeket gépfegyverekkel jól felszerelte.

Az őrsök egészen közel engedték az ellenséget és azután közvetlen közelről gyilkos géppuskatűz alá fogta.

A köztársasági csapatok rendetlen futásban menekültek vissza állásaikba. Veszteségeik igen nagyok.

A köztársaságiak jelentése

a nemzetiek támadásáról számol be az Espiel-Villa Harta országot mentén. A támadás nem sikerült és az ellenség nagyon sok sebesülteket veszített.

A biscayai fronton a köztársasági csapatok támadást intéztek a nemzetiek hadállásai ellen és Lorenzól északra kivertek a lövészámkökből. Orduna közelében is támadtak és nagy veszteségeket okoztak az ellenségnek. A nemzetiek itt offenzívára készültek, de a támadással sikerült a támadást megakadályozni.

A nemzetiek repülői bombázták Valenciát is. A bombák husz embert megölték és százat megsebesítettek.

Később újra megjelentek a város és kikötő fölött és negyven bombát dobtak le. Négy bomba a francia követőség közelében robbant. A repülők gyújtóbombákat is használtak és egyik bomba felgyújtotta a francia bank épületét, mely Valencia főterén áll.

A köztársasági légi flotta négy repülőgépe tegnap Malorca közelében megtámadta az Albatros német torpedórombolót, amely a londoni semlegességi bizottság megbízásából a spanyol partokon őrszolgálatot teljesít.

A repülőgépek több bombát dobtak a német hajóra, amelyet azonban nem találtak el.

Az Albatros kapitányának jelentése szerint sehol nem volt semmiféle nemzeti hadihajó, vagy nemzeti repülőgép látható, tehát minden tévedés kizárt. A német sajtó az esetről a legnagyobb felháborodás hangján ír és felszólítja a semlegességi konferenciát a nemzetközi blokádban résztvevő hajók tekintélyének megővésére.

A Reuter-ügynökség jelentése szerint a nemzetiek repülőgépei hír szerint bombáztak és elsüllyesztették egy angol hajót. A hajó nyolc matróza életét veszítette, tíz pedig megsebesült. A valenciai spanyol távirati iroda jelentése szerint a Cader gőzösről van szó.

Londoni jelentés megjegyzi, hogy az angol hajók nyilvánvalóan ilyen nevű hajó egyáltalában nem szerepel.

A magyar cégfeliratok megadóztatásának ügye az ítélőtábla elé került

Oradea-Nagyváradon a városi tanács még hetek előtt úgy határozott, hogy azokra a cégtáblákra, amelyek a román szövegen kívül más nyelvű szöveg is van, nyolcszoros illetéket vet ki. Soós István dr. és még másik három Oradea-nagyvárad ügyvéd a város ezen határozata ellen a Timisoara-temesvári ítélőtáblához, mint közigazgatási bírósághoz fellebbezett. Kifejtették, hogy a város határozata ellentétben áll a közigazgatási törvénnyel, amely kimondja, hogy nyolcszoros illetéket csak abban az esetben lehet alkalmazni, ha a cégfeliratnak idegen jellege van és az ilyen cégfelirat idegen nyelven van megfogalmazva. Minthogy pedig az államnyelv mellett — mondja a fellebbezés — a kisebbségi lakosság nyelvhasználatát törvény biztosítja és ez

ilyen kétnyelvű feliratokra eddig is csak egyszeres illetéket vetettek ki azon az alapon, hogy a kisebbségi nyelv nem tekinthető idegen nyelvnek, a felebbezők kérték a városi tanács határozatának megsemmisítését. A Timisoara-temesvári ítélőtábla, mint közigazgatási bíróság most foglalkozott a fellebbezéssel és kimondta, hogy a városi tanácsnak nem volt joga a közigazgatási törvényt úgy értelmezni, aminek alapján a nyolcszoros illetéket határozta el, hanem legfeljebb szabályrendeletben részletezheti álláspontját, de csak a törvény keretein belül. Egyben leszögezte a bíróság, hogy a városi tanács ilyen illetékhivetésre nem adhat utasítást és a városi tanácsnak erre vonatkozó határozatát megsemmisítette.

WOLFSBERG
nyaraló- és üdülőhely
1000 méter magasságban a tengerszín felett
megnyílt
A legolcsóbb üdülőhely, magaslati levegő és napfényvel. Elsőrendű ellátás. Szabadfürdő. Kérjen — kötelezettség nélkül — prospektust
WEINFURTER J. 161
Slatina-Timis Jud. Severin

Hirek

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 360, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő,

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

2-52, este 10 óra után -14-14 vagy 2-42.
A Hunyadi-nyomda nyomása.

Szegény emberek bajai

sokszor kerülnek ezen a helyen az újság-olvasó elé. A szerkesztőség küszöbét naponta szinte rajokban kopatják olyan emberek, akiknek már az utolsó szalmaszál is kicsusztott a kezéből, amelybe bekapaszkodhatnának. Az a remény hozza őket hozzánk, hogy talán mégis terem itt számukra valami segítség. Ugy tárják fel előttünk az életüket, amint a gyóntató pap, vagy az orvos előtt szokás. Az egyiknek tanácsot adunk, a másiknak vigasztalást, a harmadiknak ajánló levelet valahová, a negyediket és a többi sem engedjük el azzal a fájó tudattal, hogy baját nem karoljuk fel. Vannak aztán esetek, amelyeket meg kell írni, mert kénytelenek vagyunk olvasóink jószívéhez fordulni érdekükben. A sok közül csak kivételes eseteket tárunk itt fel, olyanokat, amelyekben már mi sem tudunk egymagunkban segíteni. Eppen erre való tekintettel kérjük olvasóinkat, olvassák el türelemmel az alábbi két esetet és ha tudnak: úgy segítsenek.

Özveggy Schilling Jánosné, Lakik III., Romulus-utca 5 szám alatt. Ugy áll a világban, mint a megkopasztott fa. Férje, gyermekei, rokonai elhullottak mellőle a sírba. Munkaképtelen. Alig van jártányi ereje. A sok nyomorúság már megrendítette lelki egyensúlyát is. Riadt a tekintete, mert fél, hogy a következő perc újabb szenvedést hoz számára. Néha napokon át nem eszik meleg ételt. Azt is csak akkor, ha mások megszánják. Ennek a szegény asszonynak kérünk egy kis ennyit, egy kis pénzt.

Másik esetünk is asszony. Ez is özveggy. A neve Horváth Erzsébet, lakása V. Mihnea Voda-utca 2 szám. A férje a múlt héten halt meg. Napszámosember volt. Nem hagyott rá semmit, csak egy két esztendősi leánykát és egy másik gyermeket, amely a napokban eljövendő. Ha megszületik és az Isten életben tartja, sohasem fogja ismerni az apját szegényke. Ki vállalná el Horváth Erzsébet kislányának gondozását, hogy az anya nyugodtan mehessen a Fehér Kereszt-kórházba? Ha a második gyermek meglesz, azt talán istápolni fogja a menhely. De Horváth Erzsébetnek munkára, alkalmazásra lesz szüksége, hogy fentarthassa magát. Ki tud számára állást, foglalkozást, tudassa azt velünk az illető, hogy majd annak idején a szegény asszonyt hozzávezethessük.
Kuban Endre

Móric tragikus halála

Móric, akit ezen a néven az egész város ismert, de akiről csak pevesen tudták, hogy teljes neve Kempfner Móric volt, rejtélyes körülmények között hirtelen meghalt. Móric, aki tisztos polgári családból származott, már fiatal kora óta túltette magát a normális élet keretein és idejének legnagyobb részét az utcán töltötte. Villamosellenőrnek képzelte magát és rendszerint a villamosvasut megállóhelyein tünt fel, ahol a villamoskalauzoknak és kocsivezetőknek intézkedéseket osztogatott. Móricot fontoskodó, ártatlan hóbortjában senki nem háborította és a villamos alkalmazottai is úgy tettek, mintha nagy tekintélyben állana előttük, akinek minden parancsát kötelesek teljesíteni. Móric büntetni is szokott és azokra, akik szerinte a villamosforgalomban szabálytalanul jártak, egyszerűen kiróta a száz leles bírságot. Természetesen ezt a bírságot soha senki nem fizette meg. A közönség is elnéző jóindulattal viseltette Móriccal szemben, legfeljebb egy-két utcaölyök szokta durván ugratni. Móric esténként megjelent az Eugen de Savoya-utcában levő Kovács-féle vendéglőben, ahol egy-két pohár pálinkát ivott, amelyet a családjától kapott zseb-

pénzből mindig becsületesen megfizetett. Csütörtökön este is megjelent a vendéglőben, ahol több ismerőse még néhány kupica ráadás-pálinkát is fizetett neki. Ettől nagyon elálmósodott és elment. Tegnap reggel azután a Vasile Alexandri-utca 7 szám alatti ház egyik félreeső helyén holtan találták meg. Az orvosi vizsgálat szerint a halálát szívzselhűdés okozta. A halál körülményei és előzményei tisztázásra várnak. Beszélnek ugyan, hogy Móric pálinkájába tréfából tiszta alkoholt keverték és ezzel akaratlanul is megmérgezték. Beszélnek azt is, hogy a Dölle-féle temetési vállalat alkalmazottja, Steiner Jakob megengedte neki, hogy a raktárban aludjon. Innen állítólag még este eltávozott. Egyesek azonban arról akarnak tudni, hogy a szívzselhűdés még ott következett be és szegény Móricot már holtan vitték át a Vasile Alexandri-utca 7 szám alatti házba. A halál körülményeit a megindult vizsgálat lesz hivatott kideríteni. A megejtett boncolás a kétségtelen szívzselhűdést állapította meg. Semmi vizsgálat azonban nem tudja visszaadni szegény Móric életét. Vele az utca egy régi, jellegzetes böhémalakja tűnt el.

— A kontingentálás részleges megszüntetése. Az Ordinea jelentése szerint Pop Valer ipariügyi és kereskedelmi miniszter Tatarescu miniszterelnök elé a kontingentálás részleges megszüntetésére vonatkozólag javaslatot terjesztett. A javaslat a kereskedelem szabadságának elvén alapszik.

— Nyári meleg. Tegnap napsütéses idő volt. A hőmérő délelőtt tizenegy óraker huszonnyolc, délután három óraker pedig harmincöt fok melegét mutatott. A fővárosban tegnap délnél árnyékban huszonnyolc, a napon pedig negyvenkét fok meleg volt.

— A drágaság letörése. A kormány valamennyi megyei prefektushoz körrendeletet intézett. A körrendelet felhívja a prefektusokat, gondoskodjanak róla, hogy a kormány által a drágaság letörésére hozott intézkedéseket mindenütt életbeléptessék.

— Német kommunisták letartóztatása Oroszországban. Berlinbe érkezett moszkvai jelentés szerint az orosz titkos rendőrség letartóztatta a német kommunista pártnak Szovjet-országon levő husz tagját. Ezek között vannak Kemels, Neumann és Max Richter volt képviselők is.

— Új nevet keres egy főváros. Tallinból jelentik, hogy az eszt kormány új elnevezést keres a főváros számára. A Tallin név ugyanis dán eredetű és azért nem akarják azt tovább is megtartani.

TENNISZ-rakettek

labdák, cipők, hurozások
legolcsóbban

„RECTA” I., Str. V. Alexandri

— Leprások panasza. Jelentették, hogy a chitilestii lepratórból harminc beteg kiszabadult és panaszt emeltek a hatóságoknál, hogy nem kapnak elvinnivalót. Gane Titu egészségügyi államtitkár szigorú vizsgálatot rendelt el és utasította a tábor vezetőjét, hogy kielégítő táplálékot adjon a betegeknek.

* A Magyar Leánytagozat felkéri mindazokat, akik nyaralási akciójukat támogatni óhajtnak, természetbeni adományait, — nem romlandó élelmiszerek, gyümölcs befőtt, cukor, rizs, griz, liszt, szappan — a Magyar Ház házmesterehez „Nyaralási akció” címmel eljuttatni szíveskedjenek.

— Averescu Hitlernél, Mussolini-nál és — Blumnál. Bucurestii jelentés szerint Averescu marsall legközelebb külföldre utazik és ellátogat Hitlerhez, Mussolinihez, majd tárgyalni fog Blum francia miniszterelnökkel is.

— Ma avatják fel a párisi kiállítás román pavilonját. Párisban ma avatják fel ünnepélyes keretek között a világkiállítás román pavilonját. Az ünnepségen jelen lesz Antonescu külügyminiszter, Irimescu légügyi miniszter, Dinu Cesianu párisi román meghatalmazott miniszter, továbbá Maniu Iuliu, valamint Gosti volt közkutatásügyi miniszter is. A francia kormány részéről megjelenik Blum miniszterelnök, Delbos külügyminiszter, Pierre Cot légügyi miniszter, valamint a kormány több más tagja is.

— A megindult hegy eltemetett egy bányavárosát. Mexikóban Bial-Puio-Cluch bányavárosát a sok esős évszázadban meglazult hegy eltemette. A földmúlás teljesen elborította a helységet. Az omlás alól eddig negyven holttestet huztak ki, azt hiszik azonban, hogy a lezúduló földtömeg alatt még több száz holttest hever. A lakosságot előre figyelmeztették a veszedelemre, de az nem hallgatott a hatóságokra és nem ürítette ki házáit.

— Ideges embereknek és lelkibetegeknek az igen enyhe hatású, mindig megbízható természetes „Ferenc József” keserűvíz — reggel éhgyomorral egy pohárral bevéve — reményes bélműködést, jó emésztést és elegendő étvágyérzetet teremt. Az orvosok ajánlják.

* André Maurois: Anglia története. Alkalmi, politikai, szociális berendezkedés és a világ népei között elfoglalt hatalmi helyzet tekintetében Anglia a mai világ vezető állama. De amíg ideért, hosszú századok nehéz harcát kellett, amelyeknek minden fázisa újabb és újabb lépéssel vitte előbbre tökéletesebb életformák felé ezt a nagy nemzetet. A történelmi folyamatok egyes kiemelkedő alakok körül kavargó hullámterelőddé összefogott nemcsak mesteri tollal igényel, hanem olyan valakit is, aki annak megfelelő érzékeltető erővel is rendelkezik. André Maurois, az új francia irodalom egyik legnagyobbja, hasonlíthatatlan tökéletességgel oldotta meg ezt a feladatot. Könyve nemcsak egy nagy nép izgalmas élettörténetével ismert meg bennünket, hanem az előadás elevenségével és drámaiságával mindvégig lebilincsel és szórakoztat is. André Maurois: Anglia története megjelent az Athenaeum történelmi sorozatában, Füzve 211. — lei, minden könyveskereskedésben, vagy Lepage-nál Cluj.



Techirghia

hirneves gyógyít

Idény:

május 15-től október

**Az államvasutak
50 százalék kedvezmény**

Hideg és meleg iszapfürdő

Strand a tengerparton

Csodálatos gyógyulások

uma, csonttuberkulózis

női betegségek, angina

kór, stb. eseteiben

Tíz fürdőhelyiség, villás

vendéglők az összes igény

nek megfelelően

Rendkívül mérsékelt árak

— A Bányászati Magyar Közművelődési Egyesület kulturális ifjúsági versenyek pályázata. A szavaló, ének és zenészek holnap, vasárnap délután kerülnek, melyeken csupán a bizonyosság és a versenyzők hozzájárulhatnak részt. A versenyek helye és győztesei június hó 6-án nyilvános emnappelen fogják művészetüket a segítség előtt bemutatni és ugyanakkor ki a díjat nyert iparművészeket is. Az egyesület vezetősége szavaló, ének és zenészenyire jelöltet kölygket és ifjakat, hogy a lebonyolítása céljából szíveskedjenek sánnap, május 30-án a délután öt a Magyar Házban megjelenni.

— Letartóztattak egy danzigi szocialista képviselőt. Varsói lista képviselőt szerdán letartóztatták és a szabadváros vezetőségének kezére Németországba szállították. A danzigi rendőrség ezen ügyben mindenképpen felvilágosított megtagad.

A kor humora

— Melyik a világ legnagyobb városa?
— London.
— Nem.
— Newyork? Tokió?
— Nem, Nem.
— Hanem?
— Madrid.
— Hogyan?
— A lapok már hat hónapja azt hirdetik, hogy a felkelők előnyomulnak a külvárosaikban — és még mindig nem törték a város szívébe.

Patikák éjjeli szolgálata

MAJUS 30-án, vasárnap, a szociális beosztás a következő:
Az I. kerületben a 10 Mai-utcában Blumberg-gyógyszertár.
Az II. kerületben a Maresal Joffre-ban levő Schul-gyógyszertár.
Az III. kerületben a Carol-utcon Keller-gyógyszertár.
Az IV. kerületben a Dragalina-területen Craciun-gyógyszertár.
Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelian Panajoth Ernő gyógyszerára állandó éjszakai szolgálatot.

Mozi

MOZIK MŰSORA:

Szombat, május 29.

Apollo-mozi: Taras Bulba.
Capitol-mozi: A szivem nem eladja.
Tivoli-mozi: Ben Hur.

Használt írógépeket
olcsón vehet

Telefon
13-69

MÓCZÁR
szekmüszerezésnél

Timisvara I., Piaja I. C. Bratianu 3 sz.

cei-csiki magánjavak alkalmi nyugdíjügye. A Népszö-
vetség pénteki ülésén határo-
zott meg a csiki magánjavak alkalmi
nyugdíja ügyében. Az
előadó jelentését és ezzel
kapcsolatos petícióknak. A há-
térnyelvi foglalt jelentés szerint a
kérdésben rendezési
kérdés.

ELŐTT EGY ARANYBÁNYA —
TÖBB HALOTT. Borzalmas
válság történt — mint London-
ban — a mexikói Lalpujahua
városában, ahol az aranybánya tá-
rospai meglazultak és a bányák
A legelső jelentések ötszáz
halottat tudni, de azután hivata-
lapították, hogy a halottak
számát meghaladják. A romok
közül kilenc holttestet húztak
ki, völgyben fekszik, melyen ke-
nyes patak folyik. A bányász-
tevékenységben a patak vize meg-
szűnt az egész községet elöntötte. Az
előadó is igen nagy.

előadott községi tanács. A
válság Sistarovat-Sistarov-
várság tanácsát feloszlatta. Nis-
tricie dr. vármegyei prefek-
tusára élére ideiglenes bizott-
ságot, amelynek egyuttal fel-
adta az új választás levezetése is-
tárválták az első gázlarc-gyá-
lást. A gyár a nemzet-
gazdálkodásban áll és ezért a
minisztérium ellenőrzése
elődik majd. A felavatáson
Glatz honvédelmi állam-

nyar hittudós halála. Buda-
pesten hetvennégy esztendő-
s meghalt Mihályffy Akos
német hittudós, nyugalmazott
tanár. Mihályffy, aki a bu-
gyetemen a lelkipásztorko-
ra volt, nagy irodalmi tevé-
sége is fejtett ki. Három év
nyugalomba.

utások. Az anyakönyvi hivatal-
vezető születéseket jelentették
Marian, Lehanov György,
Melitta, Schusztar Laura, Sisu
Povioi Constantin, Nitulov Sán-
mer Vilmos, Walder Sándor,
Emil, Kauftheil Noémi.

ELŐTT LAPOK TAMADJÁK AZ
ELŐJAVASLATOT. A francia ka-
stély kezd meg az új sajtótörvény
lát. A javaslatot a legtöbb lap
A Temps azt írja, hogy az új
törvény teljesen megszünteti a sa-
jtó és megszavazása után
országban már csak szolgásként
és. A népfrenti kormány a prole-
túra szellemében akarja a sajtót

előzőikosság az országban. Nyi-
közében tegnap hajnalban
rablóátadás történt az or-
Weisz Mór, huszonhat eszén-
bogarédi állatkereskedő kocsi-
ját az uton, amikor ismeretlen
megtámadták. A szerencsétlen
előtt saját nadrágtartójával meg-
ezeken kívül tíz életveszélyes kés-
is éjtettek rajta. A csendőrség
látása szerint Weisznál nagyobb
pénz volt, amelyet a gyilkosok el-

előval leszúrta a plébánost. Nagy-
sony megyei községben Urnapján
távolozó Nemsocky La-
plébánost Pázsik János szabó öll-
nyakán megszúrta. A plébános
elboritva eszméletlenül esett össze.
ba szállították és az orvosok meg-
tették, hogy állapotok életveszélyes,
elő, akit letartóztattak. előadta,
plébánost bosszúból akarta meg-
ert az nem akarta teljesíteni egy

**TITKOS IRATOK REJTÉLYES EL-
TUNÉSE.** A Petit Parisien azt írja, hogy
a francia katonai akadémia vezetőségé-
nek hivatalos helyiségeiből igen fontos
titkos iratok tűntek el. Az eset annál rejté-
lyesebb, mert a katonai akadémiát ál-
landóan katonák őrzik. Ebben az ügyben
egy ezredes több magasrangú tiszttel
együtt házkutatást tartott a katonai aka-
démia helyiségeiben. A házkutatás alatt a
katonai őrséget megkettőztették. Az ezre-
des megállapította, hogy nagyjelentőségű
iratok valóban hiányoznak, más iratokat
pedig össze-visszadobálták. A vizsgálat
tovább folyik.

— Az olasz kormány köszönetet.
Budapestről jelentik, hogy Dará-
nyai Kálmán miniszterelnök tegnap
fogadta Vinci gróf olasz követet,
akik az olasz kormány köszönetet fe-
jezte ki azért a fényes fogadtatásért,
amelyben Budapesten az olasz királyi
pártnak része volt.

— Politika az iskolában. Egyes buda-
pesti lapok jelentése szerint az egyik ot-
tani gimnázium növendékei között szélső-
séges tartalmú röpiratokat osztogattak.
Hóman Bálint magyar közoktatásügyi
miniszter kijelentette, hogy ebben az
ügyben szigorú vizsgálatot folytat és külön-
ben is erélyes intézkedéseket tesz, ame-
lyeknek célja az iskolákból a politikát
teljesen kiszorítani. Megjegyezte még,
hogy a röpiratokat nem az iskolán belül,
hanem annak falain kívül osztogatták a
növendékek között.

„Ő” csodálattal nézi —
szép haját.

Mélyik asszony nem örül annak, ha „Ő”
megcsodálja? Ön is büszke lehet hajára
ehhez nem kell egyéb, mint helyes ápolás
Elida Shampoo a hajnak
különös varázst, csillogást és
ragyogó fényt ad. Ha rend-
szeresen mossza vele haját, az
mindig lágy és illatos lesz,
könnyen fésülhető és a hullá-
mokat tovább megtartja.



ELIDA SHAMPOO

KAMILLOFLOR
A szőke Special Shampoo megarta-
ja a haj természetes és aranyos
fényét és azt visszavonozza, ha
már eltompult volna. A hajnak
ragyogó fényt ad.

BRUNETAFLO
A sötét haj Special Shampoo ra-
gyogó fényt ad és a sötét-
barna színnyálakat soha nem
sejtet pompáztatja övébe.

Schacht párisi tárgyalásai

Németország hajlandó
visszatérni a Népszövetségbe

Párisi lapok jelentései szerint
Blum francia miniszterelnök fontos
tárgyalásokat folytatott a francia
fővárosban tartózkodó Schacht dr.
német gazdasági miniszterrel. A pá-
risi sajtó szerint Schacht nyilatko-
taiból az őszinte közeledés hangja
esendül ki. Mindazonáltal hangoztat-
ják, hogy Schacht állandóan közgaz-
dasági és kereskedelmi közeledésről
beszél és nem szól arról, hogy a gaz-
dasági közeledést politikai megállapo-
dásokkal kell kiegészíteni. Schacht
békülékeny szavai egyébként vissz-
hangra találtak. A francia kereskede-
lemügyi miniszter kormánya részéről
is azt az óhaját fejezte ki, hogy ves-
sék meg a két ország között a tartós
béke és jóviszony alapjait.

A francia-német gazdasági bizott-
ság tegnap Schacht tiszteletére villás-
reggelit adott és ezen alkalommal
Scappi bizottsági elnök beszélt a
francia-német kapcsolatok megszi-
lárdításának szükségességéről. A vi-
lágháború szerinte a legnagyobb sze-
rencsétlenség volt, az utána követ-
kező korszak pedig eleinte teljes volt
gyűlölettel. A francia-német bizottság
néhány hét múlva nagygyűlést tart,

amelyen a két ország közti kapcsolat-
ok megszilárdítását fogják megbe-
szélni. Hasonló értelemben beszélt
Prinon, a bizottság alelnöke is.
Schacht dr. válaszolt a felszólalások-
ra és hangoztatta, hogy nem felel meg
a valóságnak az, mintha Németország
mindig csak követelne és kívánna.
Németország a békés egyetértés érde-
kében sok mindenre hajlandó. Így
kész bizonyos körülmények között a
Népszövetségbe is visszatérni. Né-
metország általában hajlandó a békés
együttműködés és a gazdasági megér-
tés érdekében tárgyalni. A gyarmat-
ügyi kérdésben is hamarosan és köny-
nyen lehet Németországgal meg-
egyezni. Németország minden szom-
szédjával és elsősorban Franciaor-
szággal megegyezésre törekszik.

Pénteken délután öt órakor Schacht
dr. felkereste Blum Leon miniszter-
elnököt, akivel két óra hosszágú tár-
gyalt. A tárgyalás során megállapod-
tak a francia-német kereskedelmi
szerződés főbb alapelveire. A szerző-
dés legkésőbb két hét alatt elkészül és
aláírásra kerül. Blum azután garden
partyt adott Schacht és felesége tisz-
teletére.

— Flandin ma Bucurestibe érkezik.

Flandin volt francia miniszterel-
nök ma repülőgépen Bucurestibe ér-
kezik, Flandin a június 8-án tartandó
restaurációs ünnep utáni marad fő-
városunkban.

— A japán kormányt nehéz kiemelni,
Tokiói jelentés szerint az ellenzéki pár-
tok értekezletet tartottak. Ugyanis a leg-
utóbbi választás alkalmával az ellenzéki
pártok teljes győzelmet arattak a kor-
mány felett, amely azonban ennek elle-
nére sem mondott le, az ellenzék most el-
határozta, hogy a kormánnyal szemben
az eddiginél is élesebb működést fog ki-

— Gázolt a fegyencek autója.

A fővárosban tegnap egy zárt foghízi autó,
amely a vacaresti fogházból fegyvereket
szállított az igazságügyi palotába, elgá-
zolta Zidaru Gheorghe tizenhat éves
fiút, aki a helyszínén meghalt. A szeren-
csétlenség a zárt autóban levő foglyok
között olyan nagy izgalmat keltett, hogy
azok ki akartak törni. A közelben levő
rendőrök segítségével sikerült őket meg-
fékezni. A gázoló sofőrt letartóztatták.

— Lindbergh feleségének fia született.

Londoni lapok jelentése szerint Lind-
bergh óceánrepülő feleségének, május
12-én az angol koronázás napján megszü-
letett a harmadik gyermeke. Ez a gyer-
mek fiú.

Ez a kastély eladó

A bánsági nagy földbirtokokat az ag-
rárreformok során úgy Romániában,
mint pedig Jugoszláviában felaprózták,
A hatalmas kastélyok azonban megma-
radtak. Mit csináljon egy volt földesur a
megmaradt kastélyval? Igyekeznek azt el-
adni. Még jó, ha szabad kézből tud rajta
tuladni, mert a legtöbb esetben a bank
árvereztetéi el.

Jimboliának látványossága a híres Cse-
konics-kastély. Építészeti műemkek. A
kinálta azt a községnek. Végre mégis
Csekonics grófi család éveken keresztül
megtörtént az alku és jelenleg a községi
hivatalok működnek a kastélyban. A má-
sik Csekonics-kastélyt, amely a Julia-
majornak nevezett birtokrészen állott,
szintén próbálták eladni, de nem sikerült.
Az adót ellenben fizetni kellett utána. A
volt földesur végre lebontatta a szép kas-
télyt, hogy így az adótól megszabaduljon.

A Nagybeeskerek melletti Eleméren
három kastély is volt. Kettő a Dániel bá-
rói család két ágáé. Az egyiket tavaly
bank árvereztetéi el 185.000 dinárért, a
másikat a múlt héten árverezték. Vevő
csak egy jelentkezett, az is csak a fél kas-
télyra, amelyet 90.000 dinárért vett meg.
A másik kastélyt Papp Géza egykori ma-
gyar képviselő vett, ezt ugyancsak árve-
résen Oltyán Illés nagybeeskereki birto-
kos szerezte meg. Beodra községben két
Karacsony-kastély volt. Az egyik László
grófé, a másik Andor grófé. László kas-
télyát az 1918. évi forradalomkor felgyuj-
tották és az minden értékes berendezésé-
vel és műkincsével perig égett. Andor
kastélya per alatt áll. A birtokot parcellá-
zták, de a parcellázást végző bank tiszt-
viselője becsapta a vásárló parasztokat.
A törvény nekik ítélte a kastélyt kárpót-
lásul, de egyiknek sem kell. Écskán van
a Bánság legszebb kastélya, Lázár Zsig-
mond építette. A Lázár-lányt elvette
Harnoncourt Felix gróf és övé lett a kas-
tély. Harnoncourt a birtokból, amely tu-
lajdonképpen a feleségéé volt, kisenmizte
árván maradt gyermekeit. Most peres-
kednek. A birtok zárlat alatt áll.

Fel lehetne sorolni még egy pár kas-
télyt, melyek mellől a birtok elszakadt.
Ha látatlanul is, de ott lebeg felettük a
hirdetés:

— Ez a kastély eladó!
Bizony, így mulik el a világ dicsősége.
Ma a büszke kastélyok is dobra kerülnek,
nemesek a szegény emberek házacskái.

NÉMETORSZÁGBAN ELKOBOTZTAK A PÜSPÖKI KÖRLEVELET. Esseni jelentés szerint a német titkos rendőrség elkobozta azokat a püspöki körleveleket, melyeket az egyik nagy katolikus nyomda most könyvalakban akart kiadni. Az elkobzás oka az, hogy ezek az egyházi irások állítólag rágalmozó kijelentéseket tartalmaznak a nemzeti szocializmusról.

— **Vaidák propagandája a nyár folyamán nem szünetel majd.** Vaida Alexandru a fővárosban tartózkodik és párthiveivel állandó megbeszéléseket folytat. A tárgyalások központja az, hogy milyen helyeken tartanak gyűléseket a nyár folyamán. Eddigi megállapítások szerint Erdélyben, Bucovinában és Moldovában lesznek nagyobb népgyűlések, melyeken Vaida is felszólal.

Onmagának akkor igaz barátja, ha töltőtollát nálam javíttatja, mert garanciát ad

Móczár szakmüszerezés

Timisoara I., Piața I. C. Brătianu 3.
Telefon 13-69

— **Halász borzalmas zsákmánya.** Sucher Neculai nevű legény tegnap a Colentina patakban halászott, mely Baneasan folyik keresztül. Hálójában egyszerre csak egy cipőt fedezett fel, amelyben egy emberi láb csonkja volt. Borzalmas felfedezéséről jelentést tett a hatóságoknak, melyek megindították a vizsgálatot.

— **Tóth Sándor lapjának az „Ellenőr”** nek most megjelent új száma a megszokottan kiváló, tartalmas, mindenkit érdekel. A lap megrázó cikkei közül Ady Endre édesanyjának tragédiájáról. A többi cikkek és riportok is kitűnőek. A lap közgazdasági rovata a már megszokottan jólinformált s összefoglalót ad az elmúlt eseményekről. Az „Ellenőr” kapható az egész országban, Magyarországon és az utódállamokban.

A szép leány elutasított kérése rettenetes bosszút állt

Nagykikindán a rendőrség rendkívül homályos esetet igyekszik felderíteni. Boskov Danica huszonnégy esztendőszű szépségű leánynak igen sok udvarlója volt, akik közül egy gazdag földművest választott. Az eljegyzésnek tegnap este kellett volna megtörténnie. Reggel azonban Boskov Danica anyja nem találta a leányt, mire az egész házban keresni kezdte. Végre észrevette, hogy az egyik asztalon levél fekszik, amelynek borítékján leánya írását ismerte fel. Izgatottan tépte fel a levelet és legnagyobb rémületére azt olvasta, hogy a leánya bucsuzik tőle, mert nem akar tovább élni és öngyilkossá lesz. Megírta azt is, hogy a házuk padlásán felakasztja magát. A kétségbeesett anya felrohant a padlásra és ott az egyik gerendán valóban meg is találta felakasztva leánya holttestét. Az eset azonban akkor kezdett rendkívül módon bonyolult lenni, amikor az orvos megvizsgálta

a leány holttestét és megállapította, hogy a fejben három revolvergolyó van. A revolvért az egész házban nem találták meg és az anya állítása szerint nem is volt sohasem revolverük, még férje életében sem. A rendőrség azt hiszi, hogy a leányt valamelyik elutasított kérése kereste fel előző este, amikor az anyja a nővérénél tartózkodott, ahonnan csak éjjelkor jött haza és már nem nézett be a leánya szobájába, mivel azt nem akarta zavarni. Valószínű, hogy ez az elutasított kérés előbb kényszerítette a leányt a bucsulevél megírására is. Közlebbi vizsgálatnál megállapították ugyanis, hogy a leány a levelet rendkívül izgatott állapotban írhatta, mert az írás betűi összevissza futnak. A gyilkos előbb háromszor a leány fejébe lőtt, aztán felcélta a padlásra és a már halott leányt felakasztotta. Az is lehetséges, hogy remegő áldozatát élve tuszkolta fel a padlásra és ott végzett vele.

— **Lezuhant repülőgép.** Tegnap Iasi fölött lezuhant egy Potez rendszerű repülőgép, melyet Calin pilóta vezetett. A gép teljesen összetört, a pilóta súlyos sérüléseket szenvedett. A katasztrófa oka motorhiba volt.

* **Budapestre érkezve** a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja a kényelmét. Leszállított árak. E lap előfizetőinek 20 százalék engedmény.

* **Előnyös, olcsó pihenési, nyaralási lehetőség,** a Caransebesi Teiushan, — az ismert és kedvelt „Popoff-pensióban.” Május 1-én megnyitott. A villának keleti, déli és nyugati fekvésű szobái vannak. Kényelmes, egészséges lakás. Garantált bőséges olcsó és jó ellátás, kivánságra diétás koszt is. A házban villanyvilágítás, fürdőszoba. Érdeklődések, szobamegrendelések a Katolikus Női Misszió, Timisoara IV., Str. Brătianu 13. és a pensió vezetőségéhez, Caransebes, Teiushan, villa Popoff, jud. Severin intéződének.

Trodalom

Mégis

— Rózsa György költeménye.

Rózsa György, aki Mégis című verseivel indul a Parnassusra, a Nyugat más folyóiratok hasábjain már régóta a költészet élén teregette poézisének egyfajta föltjait. Már ezekkel is érdeklődött az olvasóban és ezért megígért egy kötetet, ma, amikor a költészet valósággal ontja a versköteget, Mégis-re mégis felfigyeljünk. A költemény van a csinosan kiállított, rövidkebb-hosszabb versek egyikében van az írónak valami mondanivalója. Sokszor nagyon líryan mondja ezt a komoly dolgozó, huszonöt versben bőlelet, megértelem és érzélem, higgadt mértékszilai nékilendülés. Vannak csinos kifejezései, lelket megfogó hasonlati, szép veretű nyelvezet, rimelése. A belső és külső szépségaránt becsessé teszik kötetét. Hozzávesszük, hogy Rózsa György mult husz esztendő, akkor meghaltuk, hogy a parnasszusi utolyan ma vajmi sok hivatlan törtet előre, a Mégis szerzője márti valamire.



Cyristalin és Tropic a legnébb. Az egész világ bizalmasan mert minőségileg pótolhatatlan fogadjon el „OLLA” helyett utáztatokat.

A párbajhős fia

Kisregény

Írta: KUBÁN ENDRE

10

— Ezek után tehát már nincs mit tárgyalnunk, Gondolom, természetesen fogja találni, ha nem veszem tovább igénybe vendégszeretetét és az éjszakát nem töltöm kastélyának fedele alatt. Nyomban szeretnék elindulni. Kérem, adja át nejemnek, a hercegnek, hódoló üdvözlőmet és mentesen ki valami ürügyet, amiért bucsu nélkül hirtelen elutaztam. Mondhatja esetleg, hogy sürgőnyt kaptam.

— Majd kimentem önt a feleségem előtt. Most pedig engedje meg, hogy a személyzetnek kiadjam az utasítást az ön elutazásának előkészítésére.

A következő pillanatban hallottam, amint apám felkelt a székéről.

— Csendetek az inasnak, — mondta — kiadom a rendelkezést, hogy fogják be a lovakat az ön hintájába.

Tovább nem maradhattam a leshegyemen. Már is hallottam a csengő éles berregését. Tudtam, hogy nem telik bele több két-három percnél és jönni fog Johann, az apám inasa. Siettem tehát felrohanni az emeletre. Nem kellett attól tartani, hogy zajt csapok. Hiszen meztelen voltam.

Nem telt bele sok idő és már megint a szobámban voltam. Nesztelenül surrantam be oda, nehogy a mademoiselle valamit észrevegyen. Az ajtó-

résen keresztül még mindig világosság szűrődött ki a szobájából jeléül annak, hogy még mindig olvassa új könyveinek valamelyikét. Igaz, hogy ilyenkor se lát, se hall és az egész világ megszűnt számára létezni, azonban nem lehet tudni, hátha egyszer kivételesen mégis felfigyel valami halk neszre.

Nemsokára már megint az ágyban voltam. Magamra huztam a takarót. Borzalmasan batott rám mindaz, amit hallottam. Rettenő izgalom volt a számomra. Olyan dolgokról szereztem tudomást, amelyekről eddig fogalmam sem volt. Apám párbajozni fog, gondoltam, bizonyosan agyonlövji a goromba gróft. De mi lesz, ha annak golyója az én jó apámat találja el?

Gondolataimat egyszerre megzavarta kocsirobogás. Bizonyosan akkor hagyta el Marinotti gróf a kastélyunkat.

— Távozik a sátán, — villant meg gyermekjélkemben a rejtelmes gondolat.

Aztán tovább tüprengtem. Jaj, mi lesz, ha apám elesik a párbajban?

Nem, nem, ennek nem szabad megtörténnie. A párbajnak nem szabad lefolyni. Meg fogom akadályozni.

De hogyan?

Igen, igen, reggel, amikor felkelek, azonnal felkeresem az apámat s megkérem, ne álljon ki párbajozni a gróffal. Azonban nyomban eszembe jutott, hogy ez nem jó megoldás. Ismerem az apámat és tudtam, azt fogja

mondani, hogy gyermek nem ért meg a felnőtt férfiak dolgaát. Megbiztosra vettem azt is, hogy majd megfed, amiért hallgatóztam. Emlékeztem, egyszer mondta is, hogy a hallgatózás olyan, mint a mások titkainak meglapása. Akkor mondta azt, amikor egy alkalommal az anyámmal arról beszélt, hogy a mi cseléségünk milyen megbízható és sohasem hallgatózik, mint azt másutt szokta a személyzet megtenni.

Nem, gondolkodtam tovább, apámnak nem fogom megmondani, hogy hallgatóztam, mert akkor szégyenkezne és pirulnom kellene előtte.

Talán anyámnak kellene szólnom. Az ő szava inkább alkalmas arra, hogy apámat a párbajtól visszatartsa. Csakhogy akkor anyámnak kellene bevallanom a hallgatózást. Ez még kisebb hibának látszott. A nagyobb baj azonban az volt, hogy apám majd bizonyosan megkérdézi anyámat, honnan tudja a készülő párbajt? És akkor anyám kénytelen lesz megmondani, hogy tőlem tudja, mert én kihallgattam az apám és a gróf beszélgetését. Vagy pedig, hogy engem kimentesen a bajból, magára lesz kénytelen vállalni a felelést. Ez még borzasztóbb lenne. Ezt nem engedhetem.

Eszembe jutott, hogy egyszer hallottam az öreg bérést, Mihály bácsit, amint a feleségével, Borscsa néniel beszélgetett. Valami nagy családi baj gondjuk volt a katonaságnál lévő fiuk miatt. Akkor mondta Mihály bácsi:

— Aludjunk a dologra egyet és

reggelre majd csak eszembe kerül.

Borscsa néni meg így válaszolt: — Imádkozni kell az Istenhöz, csak ad valami jó tanácsot.

Ugy gondoltam, hogy számomra ez lesz a legokosabb. Majd imádkozom Istenhez, hogy ad valami jó tanácsot. Aztán pedig reggelre majd csak eszembe kerül valami, mint Mihály bácsi.

Elkezdtem imádkozni. Elmegyem egymásután a Miatyánkot, az Atyát és a Hízekegyet és amíg keztem velük, újra kezdtem. Tudom, hányszor mormoltam el imámat. Csak éreztem, hogy a számomra egyre nehezebb lesz. Végül nem tudtam magamról.

Amikor felébredtem, még megismertem kinyitottam volna gondolatomban volt, hogy a párbaj kell akadályozni. Arra gondoltam, hogy az anyához megyek és megmondani, beteg vagyok. De megfogom, hogy apámmal együtt nekem be Nagybecskerekre az orvos és amíg kezelés alatt állok, megmarok ott velem. Ugyis van a városban szép házunk, amelyet csak a grófnak használnak. Ugy véltem napokig leszünk a városban, nem fogja az apámat megtalálni mérgesen visszautazik majd Magyarországra.

Nagyon együgyű tervecske volt de nekem más nem jutott az eszembe. Aztán felnyitottam a szemem.

Nagyt csodálkoztam,

(Folyt. köv.)

Rádió

SZOMBAT, MÁJUS 29.
BUCURESTI

13: Gramofonlemezek.
13:25: Sporthíreknek adása.
13:40: Gramofonlemezek.
14:15: Hírek közvetítése.
14:30: Gramofonlemezek.
15: Hírek.
16:45: Előadás. A Románia őrsége szervezet órája.
18: Katonazene közvetítése.
19:10: Szórakoztató zene közvetítése.
19:50: Felolvasás.
20:40: Stefanescu-Goanga Péter énekel.
21:15: Jazz-zene közvetítése.
22:45: Vendégülöi zene közvetítése. Majd hírek, felolvasás. Utána: hírek közvetítése külföldre németül és franciául.
BUDAPEST I. 7:45: Torna, utána gra-

mofon, 11: Hírek, 11:20 és 11:45: Felolvasások, 13:05: Rendőrzene, 14:30: Lemezek, 17:15: Stur István postaménők előadása. 18: Közvetítés Szegedről, 18:40: Szalonzene, 19:50: „Egy színház bajjáró naplójából” 20:20: Fráter Béla magyar nótákat énekel, 21:20: Szász Ila előadóestje, 22:10: Hírek, 22:30: Jazz, 23:30: Operaházi zenekar,
BUDAPEST II, 19:50: Mezőgazdasági félóra, 20:50: Hanglemezek.
BELGRÁD, 19:20: Lemezek, 20:50: Janovic Kata és Popovic Vladeta kettősei, 21:40: Rádiózenekar, 22:10: Népdalok, 23:20: Vendégülöi zene, 23:45: Tánclemezek, BECS, 13: Szórakoztató zene, 16:15: Munkás énekkar, 19: Házi zene, 20:30: Férfi dalárda, 21:20: Hegedűjáték, 22:30: Művészlemez, 23:20: Szórakoztató zene, MILÁNÓ, 22: Közvetítés Prágából, 23:15: Egy egyfelvonásos, utána tánczene.
PRAGA, 17:35: Hanglemezek, 18:55: Hangképek németül, 22:05: Szimfonikus zene, 23:30: Jazz.

RÓMA, 21:40: Vegyes zene, 22: Operaelőadás, utána tánczene.

VASÁRNAP, MÁJUS 30.
BUCURESTI

7:30: A reggeli műsor közvetítése.
11:30: Egyházi beszéd,
11:50: Egyházi zene,
12:10: Egyházi ének,
12:40: Déli hangverseny.
18: Predescu-Busuloeanu zenekarának hangversenye,
19:25: A hangverseny folytatása,
20: A nemzet órája,
20:20: Énekkari hangverseny,
20:55: Hangjáték,
22:40: Sport,
22:45: Esti hangverseny.
BUDAPEST I, 11: Egyházi ének és szentbeszéd az egyetemi templomból, 12:15: Evangélikus istentisztelet, 13:30: Zenekari hangverseny, 15: Hanglemezek, 16:50: Kodály-hangverseny közvetítése Kőszegről, 18:05: Cigányzene, 19:40: Fu-

vózenekar, 20:50: A Viktória-tétele című hangjáték előadása, 21:30: lonzenekar, 24:25: Bolgár-magyar BUDAPEST II, 12:25: Közvetítés Szegedről, 16: Hanglemezek, 21:35: mezek,
BELGRÁD, 20:30: A nemzet 20:50: Hanglemezek, 22:10: Rádiózenekar, BECS, 16:40: Vonósnyegyes, 17:30: lemez, 19: Vig négyes, 20:35: hangverseny, 21:10: Fuvózenekaverseny, 23:30: Tánczene,
MILÁNÓ, 18: Operett közvetítés, Zenekari hangverseny, 22: Operaelőadás,
PRAGA, 17:15: Szórakoztató zene, Német műsor, 19:55: Hanglemezek, Katonazene, 22:55: Hanglemezek,
RÓMA, 20:50: Rádióvarieté, 21:30: hangverseny, 22:15: Sztradiaváriusi ségek, utána tánczene.
VARSO, 19: Operaelőadás, 20:40: díjáték, 21: Könnyű zene, 23: Everseny.

1 leies hirdetés

Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața I. C. Brătianu 4. II. kerület: Tamás-traffic, Piața Badea Cârjan 8 — Kardos-traffic, Piața Traian (szerb templom mellett) Grósz-traffic, Calea Dorobanților 2. — Harmadik kerület: Helfenbein-traffic, Piața Lahovari.

1 szó ára 1 lej, vastagabb betűvel 2 lej
A legolcsóbb apróhirdetés 10 szög 15 lej
Legolcsóbb hirdetés :: leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Negyedik kerület: March-traffic, Kült — Nógrády-traffic, Tivoli-mozi mellett — Olari Piața Dragalina 6 — Vittek-traffic, Bulev. Carol 54 — hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetés a jellegével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalhoz.

Állást keres

Gyermeknőasszonynak
kicsiny gyermek mellé, esetleg idősebb házaspárhoz mindenesnek, jó bizonyítvánnyal ajánlkozik intelligens leány. Cím a kiadóban. (1689)

Mindenes szakácsnő
jó bizonyítványokkal, állást keres. Cím II., Dignul-mare 12. ajtó 2.

Házmasterpár
megbízható, tiszta, rendes, bérházba állást keres. Cím a kiadóban. (1930)

Lakás

Keresek
két egyszobás konyhás lakást, lehetőleg egy házban, az első kerülethez közel. Cimeket kérem a kiadóba leadni. (1980)

Egy szobás-konyhás
lakást június 1-re keresek a II. kerület központjában. Cím a kiadóban. (1746)

Adás-vétel

Lószőr-ágy betétet
használtat, de jókarban lévő, megvételre keresek. Cimeket kérem leadni a kiadóba.

Párisi társasutazásunk résztvevőinek figyelmébe

Csoportunk 1937 június 4-én, reggel 7 óra 46 perckor indul Vinkovci-Zágráb irányában a Domn. Elena állomásról. Kérjük t. résztvevőinket reggel 7 órakor a pályaudvar II. osztályú várótermében gyülekezni. A részvételi jegyek, valamint az egyéb szükséges információk jun. 3-án vendők át a Központi Bank Menetjegyirodájában, I., Str. Alba Iulia 1 Tájékoztatót végett közöljük az odautazás menetrendjét:

Jun. 4. 7:46 indulás Timisoara-Temesvárról gara Domn. Elena
11:25 érkezés Szabadkára — (kényelmes ebédidő)
13:22 indulás Szabadkáról
21:50 érkezés Zágrábra — (elegendő idő vacsorára)
22:25 indulás Zágrábról
Jun. 5. 5:20 érkezés Triesztre — (idő reggelizéshez)
6:00 indulás Triesztről
8:20 érkezés Velencébe
8:42 indulás Velencéből
13:20 érkezés Milánóba

A további programot minden utas a menetjegyirodában fogja megkapni. Esetleges egyéb információkkal kiadóhivatalunk, valamint a Központi Bank menetjegyirodája szolgál.

Rádió

4+1 lémpás nagyon olcsón eladó. Megtekinthető szevességéből I., Str. Aurel Popovics 14, délelőtt 12-3, délután 7-6l. (1667)

Úveges ablakszárnyak

18 drb 49x66 és 18 drb 54x72, egy divány, garantált tiszta és örökéző vaskályha, eladó. Bulev. Carol-Hunyadi-ut 43. ház-mesternél. (1690)

Jégsekreányt

1 ajtóst jó állapotban lévő, megvételre keresek. Cimeket ármegjelöléssel kérem a kiadóba leadni. (1665)

Ágytakarót és diványtakarót,

függönyt, jókarban lévő, megvételre keresek. Cimeket mimőség és ármegjelöléssel a kiadó továbbit „Függöny” jellege alatt. (1889)

Szürke férfi télikabát

középterműre és női menyét alig használt olcsón eladó. Piața tii-Jenőherceg-tér 2, III. em. 30

Olcsón eladók

női felső és alsó ruhák, cipők, nyak sfb. Bánáti-ház, IV. em. 2. Megtekinthető délelőtt 10-12 és 3-7-ig.

Băile Lipova

(A Bánság gyöngye)

Az ország legszebb és legmodernebb szénsav-
pezsgős strandfürdője

SZIV és vérkeringési zavaroknál, vérnyomásnál, kövszénynél, máj- és vesebetegedéseknél, a vesevezeték zavarainál (prostata sfb.) rheumánál, ideggyengeségnél, neurasténiánál, valamint **női befegségknél** gyógyulást nyújt.

Kérjen prospektust a következő címen:

Stațiunea Balneara S. A., Lipova

Juniusban 50 százalékos kedvezmény

Hirdessen

a Déli Hírlapban

Két hét a Fekete tenger mellett
olvasóink részére!

Részvételi díj, melyben bennefoglalják az oda- és visszautazás, a szállóba való szállítás, lakás, teljes ellátás, naponkinti háromszori étkezéssel, az összes borralalók, a fürdőilleték, zenedij és a strandfürdő használata

Elutazás Timisoara-Temesvárról június 14 este
Megérkezés Carmen Sylvára június 15-én
Elutazás Carmen Sylváról június 30 án este
Megérkezés Timisoara-Temesvárra július 1 d. u.

Jelentkezési határidő: június 12 este 6

Jelentkezés a Déli Hírlap kiadóhivatalában (Telefon 2-)

III. osztályon 460

II. osztályon 530

Vasuti költség nélkül 340